



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

(17340510000, revision 4) / (A2C81589200-04, revision 4)

Manufacturer: **Continental Reifen Deutschland GmbH  
Connected Tire – Technology & Analytics**

Address: **Vahrenwalderstrasse 9  
30165 Hannover  
Germany**

System &  
Intended use: **ContiPressureCheck &  
ContiPressureCheck Trailer**

**System which can be used for tire pressure  
monitoring of commercial vehicles.**

Continental Reifen Deutschland GmbH hereby declares under its sole responsibility that the designated system, when used as intended, is in conformity to RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. In addition the system is certified according to ADR (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) in its latest version for the use in vehicles with the designations AT, FL, EX/II and EX/III as defined by ADR and according to UN ECE Regulation 10, when installed as instructed by the manufacturer.

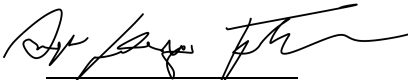
The full versions of the Declarations of Conformity for all sub-components and the ADR certificate available at [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

The components display and cable harness which are to be securely installed in the interior of busses conform to the applicable regulations concerning the required flammability properties of materials which are used in the interior.


The correct mounting of the rubber container with the Cyberbond CB 2250 glue or REMA TIP TOP Cement SC-BL (only available in some countries) does not influence the type approval of the tire according to UN ECE Regulation 54. The tire sizes, which are authorized for use, are indicated at [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com).

Place, Date: Hannover, 25.08.2021

Binding signature:



Jörg Lehmann  
Head of R&D –  
Digital Solution



Adrian Bahlmann  
Regulatory Compliance  
Specialist of Non-Tire  
Products

### **Bulgarian/ Български (BG):**

Continental Reifen Deutschland GmbH декларира на своя отговорност, че посочената система, когато се използва по предназначение, е в съответствие с Директивата за радиосъоръженията 2014/53/ЕС. Освен това системата е сертифицирана съгласно ADR (Споразумение относно международния автомобилен превоз на опасни товари) в най-новата си версия за използване в превозни средства с обозначения AT, FL, EX/II и EX/III, според определения в ADR и съгласно Правило № 10 на ИКЕ на ООН, когато се инсталира според инструкциите на производителя.

Пълните версии на декларациите за съответствие за всички подкомпоненти и сертификата за ADR са достъпни на адрес [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Дисплеят на компонентите и кабелните снопове, които трябва да бъдат надеждно монтирани във вътрешността на автобусите, съответстват на приложимите разпоредби относно необходимите свойства на запалимост на материалите, които се използват в интериора.

Правилният монтаж на гумения контейнер с лепило Cyberbond CB 2250 или REMA TIP TOP Cement SC-BL (налице само в някои държави) не влияе върху типовото одобрение на гумата според Правило № 54 на ИКЕ на ООН. Размерите на гумите, разрешени за употреба, са посочени на адрес [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

### **Croatian/Hrvatski (HR):**

Continental Reifen Deutschland GmbH ovime izjavljuje na isključivo svoju odgovornost da je naznačeni sustav, kada se upotrebljava na predviđeni način, u skladu s RED-om (Direktiva za radijsku opremu) 2014/53/EU. Osim toga, sustav je certificiran u skladu s ADR-om (Sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari) u najnovijoj verziji za upotrebu u vozilima s oznakama AT, FL, EX/II i EX/III kako je definirano prema ADR-u i u skladu s Uredbom 10 UN ECE-ja kada je postavljen u skladu s proizvođačevim uputama.

Cijele verzije Deklaracija o sukladnosti za sve podkomponente i certifikat ADR dostupni su na web-mjestu [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Prikaz komponenti i snop kabela koje je potrebno na siguran način postaviti u unutrašnjost autobusa u skladu su s primjenjivim propisima koji se tiču potrebnih svojstava zapaljivosti materijala koji se upotrebljavaju u unutrašnjosti.

Pravilno postavljanje gumenog spremnika ljepilom Cyberbond CB 2250 ili sredstvom REMA TIP TOP Cement SC-BL (dostupno samo u nekim državama) ne utječe na homologaciju gume u skladu s Uredbom 54 UN ECE-ja. Veličine guma, koje su autorizirane za upotrebu, naznačene su na web-mjestu [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

### **Czech/ Čeština (CS):**

Společnost Continental Reifen Deutschland GmbH tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že uvedený systém, je-li používán v souladu se svým účelem, je ve shodě s RED (směrnice o rádiových zařízeních) 2014/53/EU. Kromě toho je systém certifikován podle ADR (Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí) v jejím nejnovějším znění pro použití ve vozidlech s označením AT, FL, EX/II a EX/III, jak je stanoveno v ADR, a podle předpisu EHK OSN č. 10, při dodržení pokynů k instalaci od výrobce.

Úplné znění prohlášení o shodě pro všechny dílčí součásti a certifikát ADR jsou k nahlédnutí na [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Displej součástí a kabelový svazek, určené k bezpečné instalaci uvnitř autobusů, vyhovují platným předpisům o hořlavosti materiálů používaných v interiéru.

Správné uchycení gumové nádoby lepidlem Cyberbond CB 2250 nebo REMA TIP TOP Cement SC-BL (dostupné pouze v některých zemích) nemá vliv na schválení typu pneumatiky podle předpisu EHK OSN č. 54. Povolené velikosti pneumatik pro dané použití jsou uvedeny na [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## **Danish/Dansk (DA):**

Hermed erklærer Continental Reifen Deutschland GmbH på eget ansvar, at det angivne system, når det anvendes som tilsigtet, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU om RED (radioudstyr). Desuden er systemet certificeret i henhold til ADR (konvention om international transport af farligt gods ad vej) i sin seneste version til brug i køretøjer med betegnelserne AT, FL, EX/II og EX/III som defineret i ADR og i henhold til FN ECE-regulativ 10, når det installeres ifølge producentens instruktioner.

De komplette versioner af overensstemmelseserklæringerne for alle underkomponenter og ADR-certifikatet er tilgængelige på [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Komponenternes display og ledningsnet, som sikkert skal monteres ved den indvendige indretning af busser, er i overensstemmelse med de gældende bestemmelser om den påkrævede brændbarhed af materialer, der anvendt i den indvendige indretning.

Korrekt montering af gummibeholderen ved hjælp af Cyberbond CB 2250 lim eller REMA TIP TOP Cement SC-BL (fås kun i visse lande) påvirker ikke typegodkendelsen af dækket i henhold til FN ECE-regulativ 54. Dækstørrelser, som er godkendt til brug, er angivet på [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## **Estonian/Eesti (ET):**

Continental Reifen Deutschland GmbH kinnitab käesolevaga oma ainuvastutusel, et nimetatud süsteem vastab ettenähtud kasutuse korral raadioseadmete direktiivile 2014/53/EL (RED-direktiiv). Lisaks on süsteem sertifitseeritud vastavalt ADR-i (ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe) viimasele versioonile kasutamiseks AT, FL, EX/II ja EX/III tüüpi sõidukites, nagu on määratletud ADR-is, ja vastavalt ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjale nr 10, kui süsteem on paigaldatud tootja juhiseid järgides.

Kõigi alamkomponentide vastavusdeklaratsioonide täisversioonid ja ADR-sertifikaat on saadaval aadressil [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Komponentide ekraan ja juhtmestik, mis tulevad kindlalt paigaldada busside sisemusse, vastavad eeskirjadele, mis kehtivad siseruumides kasutatavate materjalidele kehtestatud süttivusomadustele.

Kummikonteineri korrektne paigaldamine liimiga Cyberbond CB 2250 või REMA TIP TOP Cement SC-BL (saadaval ainult mõnes riigis) ei mõjuta rehvi tüübikinnitust vastavalt ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjale nr 54. Kasutamiseks lubatud rehvide suurused on toodud aadressil [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com).

## **Finnish/Suomi (FI):**

Continental Reifen Deutschland GmbH vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että kyseinen järjestelmä täyttää käyttötarkoituksensa mukaan käytettynä radiolaitedirektiivin (RED-direktiivi) 2014/53/EU vaatimukset. Lisäksi järjestelmän uusin versio on sertifioitu vaarallisten aineiden tiekuljetuksia koskevan kansainvälinen sopimuksen (ADR-sopimus) mukaisesti käytettäväksi ajoneuvoissa, joiden merkintä on AT, FL, EX/II ja EX/III, ADR-sopimuksen ja Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission (UN/ECE) säännön nro 10 mukaisesti, kun järjestelmä on asennettu valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Kaikkien alikomponenttien vaatimustenmukaisuusvakuutusten täydelliset versiot ja ADR-sertifikaatti ovat saatavilla osoitteessa [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Järjestelmän näyttö ja johdinsarja, jotka on asennettava turvallisesti linja-auton sisätilaan, täyttävät sovellettavat määräykset, jotka koskevat sisätiloissa käytettävien materiaalien vaadittuja syttyvyysominaisuuksia.

Kumikotelon asianmukainen asennus Cyberbond CB 2250 -liimalla tai REMA TIP TOP Cement SC-BL -liimalla (saatavana vain joissakin maissa) ei vaikuta renkaan tyyppihyväksyntään UN/ECE-säännön nro 54 mukaisesti. Rengaskoot, jotka on hyväksytty käytettäväksi, on ilmoitettu sivulla [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## **French/Français (FR):**

Continental Reifen Deutschland GmbH déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que le système désigné est conforme à la directive RED (Directive sur les équipements radioélectriques) 2014/53/UE lorsqu'il est utilisé comme prévu. De plus, le système est certifié selon l'ADR (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route) dans sa dernière version pour une utilisation dans des véhicules avec les désignations AT, FL, EX/II et EX/III, comme définies par l'ADR et selon le règlement UN ECE 10, lorsqu'il est installé conformément aux instructions du fabricant.

Les versions complètes des Déclarations de conformité de tous les sous-composants et du certificat ADR sont disponibles à l'adresse [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Les composants d'affichage et le faisceau de câbles qui doivent être solidement installés à l'intérieur des bus sont conformes aux réglementations en vigueur concernant les propriétés d'inflammabilité requises des matériaux utilisés à l'intérieur.

Le montage correct du conteneur en caoutchouc avec la colle Cyberbond CB 2250 ou l'adhésif REMA TIP TOP SC-BL (uniquement disponible dans certains pays) n'influence pas l'homologation de type du pneu conformément au règlement UN ECE 54. Les dimensions des pneus autorisées pour utilisation sont indiquées sur la page [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## **German/Deutsch (DE):**

Die Continental Reifen Deutschland GmbH erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete System bei bestimmungsgemäßem Gebrauch der RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU entspricht. Darüber hinaus ist das System gemäß ADR (Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße) in seiner neuesten Fassung für die Verwendung in Fahrzeugen mit den Bezeichnungen AT, FL, EX/II und EX/III gemäß ADR und gemäß UN ECE-Regelung 10 zertifiziert, sofern es den Anweisungen des Herstellers entsprechend installiert wird.

Die vollständigen Fassungen der Konformitätserklärungen für alle Teilkomponenten sowie die ADR-Zertifizierung finden Sie unter [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Die im Innenraum von Bussen sicher zu installierenden Bauteile Display und Kabelbaum entsprechen den geltenden Vorschriften über die geforderten Brandeigenschaften von im Innenraum verwendeten Materialien.

Die korrekte Montage des Gummicontainers mit dem Klebstoff Cyberbond CB 2250 oder REMA TIP TOP Cement SC-BL (nur in einigen Ländern erhältlich) hat keinen Einfluss auf die Typgenehmigung des Reifens gemäß UN ECE-Regelung 54. Die Reifengrößen, die zur Verwendung zugelassen sind, finden Sie unter [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com).

## **Greek/ Ελληνικά (EL):**

Με το παρόν, η Continental Reifen Deutschland GmbH δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη της ότι το καθορισμένο σύστημα, όταν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, είναι σύμφωνο με το RED (Οδηγία περί Ραδιοεξοπλισμού) 2014/53/ΕΕ. Επιπλέον, το σύστημα είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με την τελευταία έκδοση της ADR (Συμφωνία που αφορά τις Διεθνείς Οδικές Μεταφορές Επικίνδυνων Εμπορευμάτων) για χρήση σε οχήματα με τους χαρακτηρισμούς AT, FL, EX/II και EX/III, όπως αυτοί ορίζονται από την ADR και σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ του ΟΗΕ 10, όταν εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Οι πλήρεις εκδόσεις των Δηλώσεων Συμμόρφωσης για όλα τα δευτερεύοντα εξαρτήματα και το πιστοποιητικό ADR διατίθενται στη διεύθυνση [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Τα εξαρτήματα οθόνης και η καλωδίωση που προορίζονται για εγκατάσταση με ασφάλεια στο εσωτερικό των λεωφορείων συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς που αφορούν τις απαιτούμενες ιδιότητες ευφλεκτότητας των υλικών που χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό.

Η σωστή στερέωση του ελαστικού δοχείου με την κόλλα Cyberbond CB 2250 ή το REMA TIP TOP Cement SC-BL (διατίθεται μόνο σε ορισμένες χώρες) δεν επηρεάζει την έγκριση τύπου του ελαστικού σύμφωνα με τον Κανονισμό 54 της ΟΕΕ του ΟΗΕ. Τα μεγέθη των ελαστικών που εγκρίνονται για χρήση, υποδεικνύονται στη διεύθυνση [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## **Hungarian/Magyar (HU):**

A Continental Reifen Deutschland GmbH saját kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a megnevezett rendszer rendeltetésszerű használat esetén megfelel a 2014/53/EU irányelv (rádióberendezésekről szóló irányelv) előírásainak. Ezenkívül a rendszer az ADR (a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló megállapodás) legújabb változata szerint tanúsított az ADR által meghatározott AT, FL, EX/II és EX/III jelöléssel rendelkező járművekben való használatra, valamint az ENSZ-EGB 10. előírása szerint, amennyiben a gyártó utasításai szerint került beszerelésre.

Az összes alkomponensre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat teljes változata és az ADR-tanúsítvány a [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc) webhelyen érhető el.

Az autóbuszok belsejében biztonságosan elhelyezendő kijelző és kábelkötegek megfelelnek a belső térben használt anyagok előírt gyúlékonysági tulajdonságaira vonatkozó előírásoknak.

A gumitartály Cyberbond CB 2250 ragasztóval vagy REMA TIP TOP Cement SC-BL (csak egyes országokban kapható) ragasztóval történő helyes rögzítése nem befolyásolja a gumiabroncsnak az ENSZ-EGB 54. előírása szerinti típusjóváhagyását. A használatra engedélyezett gumiabroncsméretek a következő webhelyen vannak feltüntetve: [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## Irish/Gaeilge (GA):

Dearbhaíonn Continental Reifen Deutschland GmbH leis seo faoine fhreagracht iomlán go bhfuil an córas ainmnithe, agus é in úsáid mar atá beartaithe, i gcomhréir leis an Treoir maidir le Trealamh Raidió 2014/53/AE (RED). Ina theannta sin, tá an córas deimhnithe de réir ADR (an Comhaontú Eorpach Maidir le hlompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar) sa leagan is déanaí le húsáid i bhfeithiclí leis na ceapacháin AT, FL, EX/II agus EX/III arna sainiú ag ADR agus i gcomhlíonadh le Rialachán 10 CEE AE agus é suiteáilte de réir teoracha an déantóra.

Tá leaganacha iomlána de na Dearbhuithe Comhréireachta do gach fó-chomhpháirteanna agus an deimhniú ADR ar fáil ag [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Tá taispeáint na gcomhpháirteanna agus úim an chábla le suiteáil go daingean taobh istigh busanna i gcomhréir leis na rialacháin is infheidhme a bhaineann le hairíonna inadhainteachta riachtanacha na n-ábhar atá á n-úsáid ar an taobh istigh.

Ní chuireann feistiú cheart an choiméadáin rubair le gliú Cyberbond CB 2250 glue nó le stroighin REMA TIP TOP Cement SC-BL (ar fáil i roinnt tíortha amháin) isteach ar chineál faofa an bhoinn de réir Rialúchán 54 CEE AE. Léirítear méideanna na mbonn, atá faofa le húsáid, ag [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## Italian/Italiano (IT):

Continental Reifen Deutschland GmbH dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il sistema designato, se utilizzato come previsto, è conforme con RED (Direttiva sulle apparecchiature radio) 2014/53/UE. Inoltre il sistema è certificato secondo ADR (Accordo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada) nella sua versione più recente per l'utilizzo in veicoli con le denominazione AT, FL, EX/II ed EX/III definita da ADR e ai sensi della Norma UN ECE 10, se installato secondo le istruzioni del produttore.

Le versioni complete delle Dichiarazioni di Conformità per tutti i componenti secondari e del certificato ADR sono disponibili all'indirizzo [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

I componenti display e cablaggio che devono essere installati in modo sicuro all'interno degli autobus sono conformi con le normative vigenti in materia di proprietà di infiammabilità necessarie per i materiali utilizzati all'interno.

Il montaggio corretto del contenitore in gomma con colla Cyberbond CB 2250 o REMA TIP TOP Cement SC-BL (disponibile solo in alcuni paesi) non influenza l'omologazione di tipo dello pneumatico ai sensi della Normativa UN ECE Regulation 54. Le dimensioni degli pneumatici approvate per l'uso sono riportate all'indirizzo [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## Latvian/Latviešu (LV):

Ar šo Continental Reifen Deutschland GmbH ar pilnu atbildību paziņo, ka izraudzītā sistēma, ja tā tiek izmantota atbilstoši paredzētajam, atbilst Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Turklāt sistēma ir sertificēta saskaņā ar ADR (Eiropas Nolīgums par bīstamo kravu starptautiskiem pārvadājumiem pa autoceļiem) jaunāko versiju lietošanai transportlīdzekļos ar apzīmējumiem AT, FL, EX/II un EX/III, kā noteikts ADR un saskaņā ar ANO EEK 10. regulu, ja uzstādīta atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Pilnas visu apakškomponentu atbilstības deklarāciju un ADR sertifikāta versijas ir pieejamas vietnē [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Komponentu displejs un kabeļu instalācija, kas ir droši jāuzstāda autobusu iekšpusē, atbilst spēkā esošajiem noteikumiem attiecībā uz iekšējās izmantoto materiālu nepieciešamajām uzliesmojamības īpašībām.

Pareiza gumijas konteineru uzstādīšana ar Cyberbond CB 2250 līmi vai REMA TIP TOP Cement SC-BL (pieejams tikai dažās valstīs) neietekmē riepas tipveida apstiprinājumu saskaņā ar ANO EEK Noteikumiem Nr. 54. Lietošanai apstiprinātie riepu izmēri ir norādīti tīmekļa vietnē [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

### **Lithuanian/Lietuvių (LT):**

„Continental Reifen Deutschland GmbH“, prisiimdama visiškā atsakomybę patvirtina, kad nurodyta sistema, kai yra naudojama pagal paskirtį, atitinka RĮD (Radijo įrenginių direktyvą) 2014/53/ES. Be to, sistema sertifikuota pagal naujausios versijos ADR (susitarimą dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo keliais), skirtą naudoti transporto priemonėse, pažymėtose AT, FL, EX/II ir EX/III, kaip apibrėžta ADR ir pagal UNECE taisyklę Nr. 10, kai sumontuota taip, kaip nurodė gamintojas.

Visas visų antrinių komponentų atitikties deklaracijų versijas ir ADR sertifikātā rasite adresu [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Komponentų ekranas ir kabelių laidai, kurie turi būti tvirtai sumontuoti autobusu viduje, atitinka galiojančias taisykles dėl būtinų viduje naudojamų medžiagų degumo savybių.

Tinkamas guminės talpyklos pritvirtinimas klįjais „Cyberbond CB 2250“ arba „REMA TIP TOP Cement SC-BL“ (prieinami tik kai kuriose šalyse) neturi įtakos padangos tipo patvirtinimui pagal UNECE taisyklę Nr. 54. Padangų dydžiai, kuriuos leidžiama naudoti, nurodyti adresu [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

### **Maltese/Malti (MT):**

Continental Reifen Deutschland GmbH hawnhekk tiddikjara taħt ir-responsabilità tagħha biss li s-sistema indikata, meta użata kif maħsub, hija konformi ma' RED (Id-Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju) 2014/53/UE. Barra dan is-sistema hija ċċertifikata skont l-ADR (Ftehim dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bit-triq) fil-verżjoni aħħarija tiegħu għall-użu f'vetturi bid-deżinjazzjonijiet AT, FL, EX/II u EX/III kif stabbilit mill-ADR u skont ir-Regolament 10 tal-UNECE, meta tkun installata skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

Il-verżjonijiet sħaħ tad-Dikjarazzjonijiet tal-Konformità għas-sottokomponenti kollha u ċ-ċertifikat tal-ADR huma disponibbli fuq [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Id-displej tal-komponenti u l-faxx tal-kejbils li għandhom jiġu installati b'mod sikur fl-intern tal-karozzi tal-linja jikkonformaw mar-regolamenti applikabbli rigward il-proprjetajiet meħtieġa tal-fjammabilità tal-materjali li huma użati fl-intern.

L-immuntar xieraq tal-kontenitur tal-lastku bil-kolla Cyberbond CB 2250 jew REMA TIP TOP Cement SC-BL (disponibbli biss f'xi pajjiżi) ma jinfluenzax l-approvazzjoni tat-tip tat-tajer skont ir-Regolament 54 tal-UNECE. Id-daqsijiet tat-tajers, li huma awtorizzati għall-użu, huma indikati fuq [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

### **Dutch/Nederlands (NL):**

Continental Reifen Deutschland GmbH verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het aangewezen systeem, indien gebruikt zoals bedoeld, in overeenstemming is met RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. Daarnaast is het systeem gecertificeerd volgens ADR (Overeenkomst betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de weg) in de nieuwste versie voor gebruik in voertuigen met de aanduidingen AT, FL, EX/II en EX/III zoals

gedefinieerd door ADR en volgens voldoen aan VN/ECE-Reglement 10, indien geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant.

De volledige versies van de conformiteitsverklaringen voor alle subcomponenten en het ADR-certificaat zijn beschikbaar op [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

De componenten display en kabelboom die veilig in het interieur van bussen moeten worden geïnstalleerd, voldoen aan de geldende voorschriften met betrekking tot de vereiste ontvlambaarheidseigenschappen van materialen die in het interieur worden gebruikt.

De juiste montage van de rubberen container met de Cyberbond CB 2250 lijm of REMA TIP TOP Cement SC-BL (alleen beschikbaar in sommige landen) heeft geen invloed op de typegoedkeuring van de band volgens UN ECE Reglement 54. De bandenmaten, die geautoriseerd voor gebruik, zijn aangegeven bij [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

#### **Polish/Polski (PL):**

Continental Reifen Deutschland GmbH niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wskazany system, jeśli jest używany zgodnie z przeznaczeniem, jest zgodny z dyrektywą RED (dyrektywa dot. sprzętu radiowego) 2014/53/UE. Ponadto system w najnowszej wersji — do stosowania w pojazdach o oznaczeniach AT, FL, EX/II i EX/III zgodnie z ADR (umowa dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego niebezpiecznych towarów) i zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 10 — po zainstalowaniu zgodnie z instrukcją producenta jest certyfikowany zgodnie z ADR.

Pełne wersje Deklaracji Zgodności dla wszystkich podkomponentów oraz certyfikatu ADR dostępne są na stronie: [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Elementy wyświetlacza i wiązki przewodów, które mają być bezpiecznie zainstalowane we wnętrzu autobusów, odpowiadają obowiązującym przepisom dotyczącym wymaganych właściwości palnych materiałów stosowanych we wnętrzu.

Prawidłowy montaż gumowego pojemnika za pomocą kleju Cyberbond CB 2250 lub REMA TIP TOP Cement SC-BL (dostępny tylko w niektórych krajach) nie ma wpływu na homologację typu opony zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 54. Rozmiary opon, które są dopuszczone do użytku, są wskazane na stronie [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

#### **Portuguese//Português (PT):**

A Continental Reifen Deutschland GmbH declara, sob sua exclusiva responsabilidade, que o sistema designado, quando usado conforme pretendido, está em conformidade com a Diretiva de Equipamento de Rádio (RED) 2014/53/UE. Além disso, o sistema está certificado de acordo com o ADR (Acordo relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada) na sua versão mais recente para uso em veículos com as designações AT, FL, EX/II e EX/III conforme definidas pelo ADR, bem como de acordo com o Regulamento 10 da UNECE, quando instalado de acordo com as instruções do fabricante.

As versões completas das Declarações de Conformidade para todos os subcomponentes e o certificado ADR estão disponíveis em [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

O ecrã e a cablagem que devem ser instalados com segurança no interior dos autocarros estão em conformidade com os regulamentos aplicáveis relativos às propriedades de inflamabilidade exigidas para os materiais utilizados no interior.

A montagem correta do recipiente de borracha com cola Cyberbond CB 2250 ou REMA TIP TOP Cement SC-BL (disponível apenas em alguns países) não influencia a homologação do pneu de acordo



com o Regulamento 54 da UNECE. Os tamanhos de pneu que estão autorizados para utilização estão indicados em [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com).

#### **Romanian/Română (RO):**

Continental Reifen Deutschland GmbH declară pe răspunderea proprie exclusivă că sistemul desemnat, atunci când este utilizat conform scopului constructiv, este în conformitate cu RED (Directiva privind echipamentele radio) 2014/53/UE. În plus, sistemul este certificat în conformitate cu cea mai recentă versiune ADR (Acordul european referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase) aplicabil vehiculelor cu indicativele AT, FL, EX/II și EX/III conform definiției ADR și de asemenea în conformitate cu Regulamentul ONU ECE 10, atunci când este instalat conform instrucțiunilor producătorului.

Versiunile complete ale Declarațiilor de conformitate pentru toate sub-componentele și certificatul ADR sunt disponibile la [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Afișajul componentelor și cablajul care trebuie instalate în siguranță în interiorul autobuzelor sunt conforme cu reglementările aplicabile referitoare la proprietățile de inflamabilitate ale materialelor utilizate la interior.

Montarea corectă a recipientului de cauciuc cu adeziv Cyberbond CB 2250 sau REMA TIP TOP Cement SC-BL (disponibil doar în unele țări) nu influențează omologarea de tip a anvelopei conform Regulamentului UN ECE 54. Dimensiunile anvelopelor autorizate pentru utilizare sunt indicate la [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

#### **Slovak/Slovenčina (SK):**

Spoločnosť Continental Reifen Deutschland GmbH týmto prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že určený systém, ak je používaný podľa určenia, je v súlade so smernicou RED (smernica o rádiových zariadeniach) 2014/53/EÚ. Za predpokladu, že je systém nainštalovaný podľa pokynov výrobcu, je tento systém certifikovaný podľa dohody ADR (Dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí) v jej najnovšej verzii na použitie vo vozidlách s označeniami AT, FL, EX/II a EX/III podľa dohody ADR a podľa nariadenia EHK OSN č. 10.

Úplné verzie vyhlásení o zhode pre všetky subkomponenty a certifikát ADR nájdete na stránke [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Displej komponentov a káblové zväzky, ktoré majú byť bezpečne nainštalované vo vnútri zberníc, zodpovedajú platným predpisom o požadovaných vlastnostiach horľavosti materiálov používaných v interiéri.

Správna montáž gumovej nádoby lepidlom Cyberbond CB 2250 alebo REMA TIP TOP Cement SC-BL (k dispozícii iba v niektorých krajinách) nemá vplyv na typové schválenie pneumatiky podľa nariadenia EHK OSN č. 54. Rozmery pneumatík, ktoré sú povolené na použitie, sú uvedené na stránke [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

#### **Slovenian/Slovenski (SL):**

Continental Reifen Deutschland GmbH na lastno odgovornost izjavlja, da je navedeni sistem, kadar se uporablja, kot je predvideno, skladen z Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi (RED). Poleg tega je sistem certificiran v skladu s sporazumom ADR (Evropski sporazum o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga) v svoji najnovejši različici za uporabo v vozilih z oznakami AT, FL, EX/II in EX/III, kot je opredeljeno v sporazumu ADR in v skladu s Pravilnikom št. 10 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE), kadar je nameščen po navodilih proizvajalca.

Celotne različice izjav o skladnosti za vse podkomponente in certifikat ADR so na voljo na [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Zaslon komponent in kabelski snop, ki ju je treba varno namestiti v notranjost avtobusov, sta skladna z veljavnimi predpisi o zahtevanih lastnostih glede vnetljivosti materialov, ki se uporabljajo v notranjosti.

Ustrezna namestitvev gumijastega vsebnika z lepilom Cyberbond CB 2250 ali sredstvom REMA TIP TOP Cement SC-BL (na voljo samo v nekaterih državah) ne vpliva na homologacijo pnevmatike v skladu s Pravilnikom št. 54 UN/ECE. Velikosti pnevmatik, odobrene za uporabo, so navedene na [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## **Spanish/Español (ES):**

Continental Reifen Deutschland GmbH declara por la presente, bajo su exclusiva responsabilidad, que el sistema aquí mencionado, utilizado de la forma prevista, cumple con la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos (RED). Asimismo, el sistema está certificado según el Acuerdo ADR (Acuerdo europeo sobre transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera) en su última versión para el uso en vehículos con las calificaciones AT, FL, EX/II y EX/III, tal y como se define en el Acuerdo ADR y según el Reglamento n.º 10 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE), siempre que se instale de conformidad con las instrucciones del fabricante.

Las versiones íntegras de las Declaraciones de Conformidad de todos los subcomponentes y el Acuerdo ADR se encuentran disponibles en [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Los componentes que se muestran y los grupos de cables que se instalan de forma segura en el interior de los autobuses cumplen con la normativa vigente sobre las propiedades de inflamabilidad exigidas a los materiales empleados en el interior.

El correcto montaje del contenedor de caucho con pegamento Cyberbond CB 2250 o REMA TIP TOP Cement SC-BL (solo disponible en algunos países) no influye en la homologación del neumático, según el Reglamento n.º 54 de la CEPE. Los tamaños de neumáticos autorizados para su uso se indican en [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com).

## **Swedish/Svenska (SV):**

Continental Reifen Deutschland GmbH försäkrar under eget ansvar att det berörda systemet, när det används som avsett, överensstämmer med Radiodirektivet RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. Dessutom är systemet certifierat enligt föreskrifterna om transport av farligt gods på väg och i terräng ADR-S (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) i dess senaste version, för användning i fordon med beteckningarna AT, FL, EX/II och EX/III enligt ADR-S och FN ECE R10, när den installeras enligt tillverkarens anvisningar.

De fullständiga versionerna av försäkran om överensstämmelse för alla delkomponenter och ADR-certifikatet hittas på [www.contipressurecheck.com/system/doc](http://www.contipressurecheck.com/system/doc).

Komponentdisplayen och kablaget som ska installeras säkert i bussarnas inredning överensstämmer med gällande föreskrifter om erforderliga brandskyddsegenskaper hos material som används i inredning.

Korrekt montering av gummibehållaren med Cyberbond CB 2250-lim eller REMA TIP TOP Cement SC-BL (endast tillgängligt i vissa länder) påverkar inte typgodkännandet av däckets enligt UN ECE R54. De däckstorlekar som är godkända för användning anges på [www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)